



Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for granting or extension of a residence permit

Hinweis: Bitte füllen Sie das Antragsformular in Blockschrift oder mit Schreibmaschine bzw. Computer in deutscher Sprache aus. Zutreffendes bitte ankreuzen oder ausfüllen. Gerastete Felder bitte nicht ausfüllen. Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. Aufenthaltsgesetz – AufenthG).

Information: Please fill out the application form in block capitals or with typewriter or computer in German language. Please mark where applicable or fill out. Don't fill out the coloured fields. According to § 86 residence act the responsible authorities for residence affairs are authorized to ascertain personal data for the purpose of executing the residence act and legal requirements for foreigners in other acts, as far as this is needed for executing the residence act and legal requirements for foreigners in other acts. (§ 86 and following residence act – AufenthG)

1. Angaben zur Person / Information about the person

Familiename / Surname		Vorname(n) / Given Name(s)	
Frühere Namen (Geburtsname, frühere Ehenamen) Name at birth (if different) , former names		Geschlecht / Sex <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich male female	
Geburtsdatum und -ort / Date and place of birth		Staatsangehörigkeiten (en) (auch frühere)/ Nationality – If more than one, indicate all of them also former nationalities	
Familienstand:/ Marital status <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verheiratet/eintr.Partnerschaft <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> getrenntlebend <input type="checkbox"/> geschieden/Partnerschaft aufgehoben single married / registrated partnership widowed separated divorced			
Größe height cm	Augenfarbe <input type="checkbox"/> blau <input type="checkbox"/> braun <input type="checkbox"/> grün <input type="checkbox"/> grau <input type="checkbox"/> blue brown green grey		
Kontaktadresse: z.B. Telefon oder E-Mail address: eg phone nr. or e-mail			
Religionszugehörigkeit/ religion		Hinweis: Mir ist bekannt, dass die Angaben zur Religionszugehörigkeit freiwillig sind .Sollte ich jedoch Angaben machen, müssen diese wahrheitsgemäß und vollständig sein (siehe rechtliche Hinweise auf der letzten Seite dieses Antrags). Notice: I know that giving information about my religious affiliation can be done voluntarily. But if I should give information about it it has to be truthful and complete (see legal information on the last page of this application form).	
Unterschrift: / Signature:			

2. Angaben zu den Ausweisdokumenten / information about identity documents

genaue Bezeichnung des Ausweisdokuments / exact term of the identity document <input type="checkbox"/> Identitätskarte/Personalausweis <input type="checkbox"/> Nationalpass <input type="checkbox"/> Ausweisersatz <input type="checkbox"/> identity card national passport pass substitute			
Nummer des Ausweisdokuments /Number of identity document		Ausstellungsbehörde / issued by the following authority	
Ausstellungsdatum / date if issue		Gültigkeit des Ausweisdokuments bis / duration of validity of identity document until:	

3. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / information about entry and residences / stays before

Visumsnummer / number od visa	Ausstellungsbehörde des Visums Visa issued by the following authority	Ausstellungsdatum des Visums Date of issue of the visa
Gültigkeitszeitraum des Visums Duration of validity of the visa		Wurde das Visum mit Zustimmung einer Ausländerbehörde erteilt? Was the visa granted with the agreement of an authority for foreign affairs? <input type="checkbox"/> ja, von Ausländerbehörde <input type="checkbox"/> nein yes, authority for foreign affairs no
Ersteinreise nach Deutschland First entry to Germany		Letzter Einreisetag Last entry day

Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten: Residences / stays in other countries longer than six months	
Von / from	Bis / until
Von / from	Bis / until
Frühere Aufenthalte in Deutschland / former residences / stays in Germany	
<input type="checkbox"/> ja, von yes, from	<input type="checkbox"/> nein no
bis until	
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? Have you once already been deported, expelled or sent back from Germany or another state of the „Schengen agreement“?	
<input type="checkbox"/> ja, Datum yes, date	<input type="checkbox"/> nein no
Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? An application for entry has been rejected?	Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? An application for residence permit has been rejected once?
<input type="checkbox"/> ja, Datum yes, date	<input type="checkbox"/> ja, Datum yes, date
<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> nein no
Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten (auch im Ausland) oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen sie ermittelt? Have you already been prosecuted (also in foreign countries) or are there at the present investigations against you for being suspected of having committed a criminal act?	
<input type="checkbox"/> ja, wegen yes, because of ...	<input type="checkbox"/> nein no
Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? (Antwort nur bei der erstmaligen Beantragung des Aufenthaltstitels erforderlich) Do you suffer from a contagious disease? (answer is only necessary when applying for the first time)	
<input type="checkbox"/> ja, an yes, I have ...	<input type="checkbox"/> nein no

4. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts / information about purpose of residence and duration of residence

Zweck des Aufenthalts / purpose of residence			
<input type="checkbox"/> Familiennachzug following the family	<input type="checkbox"/> Studium studies	<input type="checkbox"/> Sprachkurs language lessons	<input type="checkbox"/> Schulbesuch school attendance
<input type="checkbox"/> Ausbildung training for a profession	<input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit self-employment	<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe humanitarian, political reasons and reasons according to international law	
<input type="checkbox"/> Beschäftigung / employment			
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger, Schule, Sprachinstitut usw. (Name und Anschrift) Name and address of employer, place of training, person being visited, school, language institute and so on			
Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben? How long do you intend to stay in Germany?			
<input type="checkbox"/> dauerhaft/für immer / permanent, for ever	<input type="checkbox"/> zeitlich befristet von / temporary from	bis / until	

5. Angaben zur Wohnung im Landkreis Böblingen / information about the apartment/house in the area Böblingen (Landkreis)

Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, ggf. Name des Wohnungsgebers) Address (street, number, if necessary name of apartment tenant or owner)	
Zugezogen von / moved in from	Zuzugsdatum / Date of move
Weiterer Wohnsitz in Deutschland / other domiciles in Germany	
<input type="checkbox"/> ja, in yes, in	<input type="checkbox"/> nein no
Heimatanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Staat) / address (street, number, area code, city, state)	

6. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / information about securing the costs of living

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? How do you pay for your costs of living?		
<input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten income of the spouse	<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen own income	<input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen der Eltern maintenance from parents
<input type="checkbox"/> Stipendium scholarship	<input type="checkbox"/> Rente/Pension pension	<input type="checkbox"/> Vermögen fortune
<input type="checkbox"/> anderes / other		

Nehmen Sie für sich, einen Familienangehörigen oder einen sonstigen Haushaltsangehörigen Sozialleistungen in Anspruch?
Do you get social welfare for you, for a member of your family or a person belonging to your household?

ja, seit
 ggf. Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- bzw. Haushaltsangehörigen
 yes, since
 (in that case, name, address and date of birth of the family member or household member)

nein / no

7. Angaben zum/zur Ehepartner(in) eingetragenen Lebenspartner(in)

Information about spouse / or registered partner

Name und Geburtsname (ggf. frühere Namen) / Surname and Name of birth If necessary former names	Vorname(n) / Given name(s)	Staatsangehörigkeiten / Nationality
Geburtsdatum und Ort / Date and place of birth		Art und Dauer des Aufenthaltstitels / Type and duration of residence permit
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Apartment/house (street, number, area code, city, state)		
weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / other apartment (street, number, area code, city, state)		

8. Angaben zu Kindern (im Inland/Ausland; alle ehelichen(nichtehelichen; auch Adoptivkinder)

Information about children (in Germany / in foreign countries, all - legitimate and non legitimate, as well as adopted children)

Name und Vorname (n) / Surname / Given Name(s)	Geburtsdatum/(-Ort) / Place and date of birth	Geschlecht / Sex	Staatsangehörigkeit / Nationality	Wohnung (genaue Anschrift) / exact address
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		
		<input type="checkbox"/> männlich, male <input type="checkbox"/> weiblich, female		

9. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland; auch Adoptiveltern)

Information about parents (in Germany / in foreign countries, also adoptive parents)

Angaben zum Vater / Information about father		
Name und Vorname(n) / Surname and Given Name(s)	Geburtsdatum/-ort / Date / Place of birth	Staatsangehörigkeit(en) / Nationality
Wohnung (genaue Anschrift) / Apartment (exact address)		
Art und Dauer des Aufenthaltstitels / type and duration of residence permit		
<input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis permit to settle down		
<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis residence permit valid until		
Angaben zur Mutter / Information about mother		
Name und Vorname(n) / Surname and Given Name(s)	Geburtsdatum/-ort / Date / Place of birth	Staatsangehörigkeit(en) / Nationality

Wohnung (genaue Anschrift) / Apartment (exact address)

Art und Dauer des Aufenthaltstitels/ type and duration of residence permit

Niederlassungserlaubnis
permit to settle down

Aufenthaltserlaubnis gültig bis
residence permit valid until

**Ich beantrage die Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels in Form
I apply for the granting or extension of a residence certificate in form of the residence permit**

der Aufenthaltserlaubnis

für / for Monate/ months

für / for Jahre / years

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in..... beruhen auf meinen Angaben, wurden mir vorgelesen und von mir genehmigt.

I assure to have given the above information correct and complete to the best of my knowledge and belief. The additions made by the official in charge are based on my information and have been read aloud to me and I agreed to them.

Ich werde hiermit auf Folgendes hingewiesen:
The following 3 sections have been pointed out to me:

1. Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I am obliged to assert immediately my interests and for me favourable circumstances, in case they are not known or obvious, by information that can be checked and to bring immediately necessary proves about my personal circumstances, any other necessary certificates, permits and proves. The period for bringing in the documents is established by the authority for residence affairs. Documents brought in after the deadline has expired or circumstances asserted after this period then can be left out of consideration (§ 82 section 1 residence act).

2. Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§ 55 Abs. 1 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen (dies gilt auch für die freiwilligen Angaben zur Religionszugehörigkeit).

Wrong or incomplete information made for the reason of obtaining a residence permit constitute a reason for deportation according to § 55 section 2 nr. 1 residence act and can lead to deportation (§55 section 1 residence act) or to the denial of a residence permit (§ 5 section 1 nr. 2 residence act) (this is also valid for the voluntary information about the religious affiliation).

3. Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder einen so beschafften Aufenthaltstitel wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr zu verwenden (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG)

Any person who gives or uses wrong or incomplete information with the aim of obtaining for himself or for other persons a residence permit or of using a such obtained residence permit with the intention to deceive the law will be sentenced to up to three years' imprisonment or to a fine (§ 95 section 2 nr. 2 residence act).

Lichtbild des
Antragstellers
Photo of applying person

Datum und Unterschrift / date and signature

(bei Personen, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, Unterschrift des gesetzlichen Vertreters erforderlich)
(for persons aged under 16, the signature of the legal representant is necessary)/

Stellungnahme der Meldebehörde / Statement of the registration authorities

Die antragstellende Person ist mit den unter Ziffer aufgeführten Angehörigen hier seitgemeldet

Die Angaben stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein sind zu Ziff. nicht vollständig nachprüfbar

Gegen die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis bisbestehen keine Bedenken Bedenken siehe Anlage/n

r

Ort, Datum

Behörde/Unterschrift der Sachbearbeiterin/des Sachbearbeiters